

HOOFDSTUK III. — *Aanvullende voorwaarden voor de toegang tot en de Inschrijving voor de examens*

**Art. 5.** De student die gedurende twee academiejaren ingeschreven geweest is in een universitaire instelling of in een examencommissie van de Franse Gemeenschap, in hetzelfde studiejaar van eenzelfde cursus, kan zich slechts in voornoemde examencommissies inschrijven of opnieuw inschrijven na een termijn dat overeenstemt met drie academiejaren.

De inschrijving gebeurt overeenkomstig de bepalingen genomen door de instelling gekozen door de student waar de examencommissie gevestigd is.

Een student die gedelibereerd is, kan zich slechts voor de examencommissie voorstellen na een nieuwe inschrijving.

HOOFDSTUK IV. — *Werking*

**Art. 6.** De studenten die ingeschreven zijn op de examencommissie van de Franse Gemeenschap worden geëvalueerd op elke onderwijsactiviteit die binnen de universitaire instelling waar de examencommissie gevestigd is, deel uitmaakt van het studiejaar van de evaluaties. Het geheel van de evaluaties wordt aan de beraadslaging van de examencommissie onderworpen, die daarvoor minstens twee keer per jaar bijeenkomt.

**Art. 7.** Onder voorbehoud van de bepalingen van dit besluit zijn alle bepalingen van het decreet betreffende de afdeling 3 « Evaluatie », van Hoofdstuk IV, « Studieprogramma's en evaluatie », alsmede het examenreglement van toepassing op de studenten ingeschreven op de examencommissie van de Franse Gemeenschap.

De academische overheden passen in dat reglement evenwel de bepalingen aan die niet verenigbaar zijn met de situatie van de studenten die zich op de examencommissie van de Franse Gemeenschap inschrijven.

**Art. 8.** Binnen de maand volgend op de laatste evaluatieperiode, laten de voorzitters van de examencommissies van de Franse Gemeenschap de beslissingen van hun examencommissie aan de Minister toekomen.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

**Art. 9.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 oktober 1996 houdende regeling van de oprichting en de werking van de examencommissies voor universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap wordt opgeheven.

**Art. 10.** Artikel 5 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 april 2004 tot uitvoering van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, wordt opgeheven.

**Art. 11.** De Minister tot wier bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juli 2005.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Presidente en Minister van Hoger onderwijs, Wetenschappelijk onderzoek  
en Internationale betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2005 — 2566

[2005/202444]

**8 JUILLET 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juillet 1997 déterminant les diplômes belges et étrangers qui permettent d'apporter la preuve d'une maîtrise suffisante de la langue française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, notamment l'article 49;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 juillet 1997 déterminant les diplômes belges et étrangers qui permettent d'apporter la preuve d'une maîtrise suffisante de la langue française.

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 27 août 2004 portant règlement de son fonctionnement, notamment l'article 3;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 24 mai 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 juin 2005;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire du 17 juin 2005;

Vu l'urgence,

Considérant que depuis l'entrée en vigueur du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, le décret ne prévoit plus, au contraire de la législation antérieure, que la possession d'un diplôme délivré en dehors de la Communauté française mais sanctionnant des études suivies dans un établissement dont la langue d'enseignement est le français, constitue une preuve de la maîtrise suffisante de la langue française;

Considérant que cette situation crée une discrimination pour les étudiants porteurs de ces diplômes dès lors qu'ils sont traités de la même façon que ceux qui ont suivi des études dont la langue d'enseignement n'est pas le français;

Considérant que dès lors que l'arrêté en projet permet de supprimer cette discrimination, il doit pour ce motif être adopté sans retard, et en tout cas, avant que ne débutent les inscriptions pour l'année académique 2005-2006, de manière à ce que les étudiants soient informés dès leur inscription de la nécessité de devoir ou non apporter la preuve de la connaissance suffisante de la langue française.

Vu l'avis 38.602/2 du Conseil d'Etat donné le 27 juin 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition de la Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant les diplômes belges et étrangers qui permettent d'apporter la preuve d'une maîtrise de la langue française, les mots « l'article 16, alinéa 5, *d*) du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques » sont remplacés par les mots « l'article 49, § 2, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités ».

**Article 2.** L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté est complété par, un *e*) rédigé comme suit :

« *e*) d'un diplôme, titre ou certificat, belge ou étranger, sanctionnant des études suivies dans un établissement dont la langue d'enseignement est le français ».

**Article 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Article 4.** Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juillet 2005.

Par le Gouvernement de la Communauté française,

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,  
de la Recherche scientifique et des Relations internationales  
Mme M.-D. SIMONET

#### VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 2566

[2005/202444]

**8 JULI 2005. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1997 tot bepaling van de Belgische en buitenlandse diploma's die het mogelijk maken het bewijs te leveren van een voldoende kennis van de Franse taal**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, inzonderheid op artikel 49;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1997 tot bepaling van de Belgische en buitenlandse diploma's die het mogelijk maken het bewijs te leveren van een voldoende kennis van de Franse taal;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 27 augustus 2004 houdende regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 mei 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 juni 2005;

Gelet op het overleg met de erkende representatieve studentenverenigingen op communautair vlak van 17 juni 2005;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat sinds het begin van de inwerkingtreding van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, het decreet niet meer bepaalt, en dit in tegenstelling tot de vorige wetgeving, dat de beschikking over een diploma dat buiten de Franse Gemeenschap uitgereikt is, maar studies bekrachtigt die gevolgd zijn in een instelling waarvan de onderwijstaal het Frans is, een bewijs is van de voldoende beheersing van de Franse taal;

Overwegende dat deze situatie voor discriminatie zorgt voor de studenten die houder zijn van die diploma's daar zij op dezelfde wijze behandeld worden als de studenten die studies gevolgd hebben in een andere taal dan het Frans;

Overwegende dat het ontwerp van besluit toelaat deze discriminatie af te schaffen en dat het om deze reden onverwijld aangenomen moet worden en in ieder geval vóór het begin van de inschrijvingen voor het academiejaar 2005-2006, zodat de studenten van bij hun inschrijving geïnformeerd zouden worden over de noodzakelijkheid om al dan niet het bewijs te leveren van de voldoende kennis van de Franse taal;

Gelet op het advies 38.602/2 van de Raad van State gegeven op 27 juni 2005 bij toepassing van artikel 84, § 1, 1ste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Vice-Présidente en Minister van Hoger onderwijs, Wetenschappelijk onderzoek en Internationale betrekkingen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 juli 1997 tot bepaling van de Belgische en buitenlandse diploma's die het mogelijk maken het bewijs te leveren van een voldoende kennis van de Franse taal, worden de woorden « artikel 16, lid 5, *d*), van het decreet van 5 september 1994 tot de regeling van de universitaire studies en academische graden » vervangen door de woorden « artikel 49, § 2, 2de lid, 1<sup>o</sup>, van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten ».

**Art. 2.** Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een e), luidend als volgt :  
« e) van een Belgisch of buitenlands diploma, bekwaamheidsbewijs of getuigschrift, dat studies bekrachtigt die gevolgd zijn in een instelling waarvan de onderwijstaal het Frans is ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 4.** De Minister tot wier bevoegdheid het Hoger onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juli 2005.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap,  
De Vice-Présidente en Minister van Hoger onderwijs,  
Wetenschappelijk onderzoek en Internationale betrekkingen,  
Mevr. M-D. SIMONET.

---

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2005 — 2567

[2005/202437]

### 20 JUILLET 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant organisation des stages pour les élèves d'enseignement secondaire spécialisé de forme 1 et 2

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, notamment les articles 48, alinéa 2, 52 et 55, § 2;

Vu l'avis n° 38.639/2 du Conseil d'Etat, donné le 8 juillet 2005;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 2005,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *L'enseignement secondaire spécialisé de forme 1*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le cadre du plan individuel d'apprentissage, un contact doit être pris par la direction de l'école avec les parents pour établir, avec leur collaboration et celle de l'élève, un projet de vie.

A partir de ce projet, les partenaires (école, parents et élève) détermineront une orientation de formation et/ou une recherche d'un lieu de vie correspondant au projet.

**Art. 2.** Les stages peuvent être organisés dès que le projet de vie de l'élève est défini par les différents partenaires.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Une convention de stage doit être élaborée, conformément au modèle figurant en annexe I<sup>re</sup> au présent arrêté, pour l'élève de l'enseignement secondaire spécialisé de forme 1, de plein exercice, effectuant un stage dans le cadre de son immersion sociale.

§ 2. Sont parties à la convention, l'établissement scolaire, l'institution d'accueil et l'élève majeur ou la personne exerçant l'autorité parentale si l'élève est mineur.

La convention reprend notamment les mentions et dispositions suivantes :

- 1° la date d'entrée en vigueur, la durée, des spécifications relatives à l'horaire et à l'objet de la convention;
- 2° l'identité de l'élève et si ce dernier est mineur, de son représentant légal;
- 3° la dénomination de l'institution d'accueil et l'identité des membres du personnel chargés de l'accompagnement;
- 4° la dénomination de l'établissement scolaire et l'identité des membres du personnel chargés de l'encadrement;
- 5° les obligations réciproques du stagiaire, de l'établissement scolaire et de l'institution d'accueil;
- 6° les responsabilités en matières d'assurances;
- 7° les modes de résiliation et d'expiration de la convention.

§ 3. Les conventions visées au § 1<sup>er</sup> peuvent être conclues avec une institution d'accueil.

#### CHAPITRE II. — *L'enseignement secondaire spécialisé de forme 2*

**Art. 4.** Le jour ouvrable correspond à la durée de la journée de travail du personnel de l'entreprise qui accueille le stagiaire.

**Art. 5.** Les stages peuvent être organisés, pendant la 2<sup>e</sup> phase de la formation, dès que le conseil de classe constate que les compétences acquises par l'élève lui donnent le maximum de chance d'insertion.

La durée maximale des stages est de septante-cinq jours ouvrables.

Cette durée peut être dépassée sur proposition du conseil de classe et avis favorable de l'inspection. En cas de désaccord, la décision appartient à la direction générale de l'enseignement obligatoire.